

# Clay vessel evaluation criteria

## *critères d'évaluation des récipients en argile*

**Clay skills:** The strength, balance, and surface finish of your clay vessel.

*Techniques de travail de l'argile : La solidité, l'équilibre et la finition de surface de votre récipient en argile.*

**Quality of carving:** The complexity, quality, fullness, and craft of the patterns and line drawing on your vessel.

*Qualité de la sculpture : La complexité, la qualité, la plénitude et le savoir-faire des motifs et des dessins au trait sur votre récipient.*

**Daily clean-up habits:** Cleaning your table and floor so it is clean and has no streaks.

*Habitudes de nettoyage quotidiennes : Nettoyer sa table et son sol pour qu'ils soient propres et sans traces.*

## Vocabulary for the clay vessel

### *Vocabulaire du récipient en argile*

<b>apron</b> <i>tablier</i>	<b>a piece of cloth that you wear to protect your clothes from getting dirty.</b> <i>un morceau de tissu que l'on porte pour protéger ses vêtements de la saleté.</i>
<b>carving</b> <i>Sculpture</i>	<b>scratching into clay to change its shape or to make a picture or pattern</b> <i>gratter l'argile pour en modifier la forme ou y créer une image ou un motif</i>
<b>ceramic</b> <i>céramique</i>	<b>a material that starts soft like clay, but then becomes very hard after it is cooked to a very high temperature</b> <i>un matériau qui commence par être mou comme l'argile, mais qui devient très dur après avoir été cuit à très haute température</i>
<b>clay</b> <i>argile</i>	<b>a soft material used for making pots, bricks, and sculptures that becomes very hard when it is heated up.</b> <i>un matériau mou utilisé pour fabriquer des pots, des briques et des sculptures qui devient très dur lorsqu'il est chauffé.</i>
<b>coil</b> <i>spire</i>	<b>a thin piece of clay that looks like a snake</b> <i>une fine pièce d'argile qui ressemble à un serpent</i>
<b>earthenware</b> <i>faïence</i>	<b>a kind of clay that is fired to a lower temperature and that needs to be glazed before becoming watertight</b> <i>un type d'argile cuite à basse température et qui doit être émaillée avant de devenir étanche</i>
<b>foot</b> <i>ped</i>	<b>the bottom of a pot where it sits on a table</b> <i>le dessous d'un pot là où il repose sur une table</i>
<b>glaze</b> <i>Email</i>	<b>a material that you can paint onto ceramic that turns into glass when fired in a kiln</b> <i>un matériau que l'on peut appliquer au pinceau sur de la céramique et qui se transforme en verre lors de la cuisson au four</i>
<b>glazing</b> <i>Émaillage</i>	<b>for clay: brushing on a paint-like layer to a pot that will later become a layer of glass; for painting: using very thin transparent layers of paint to change the colour</b> <i>pour l'argile : application au pinceau d'une couche semblable à de la peinture sur un pot qui deviendra plus tard une couche de verre ; pour la peinture : utilisation de couches de peinture très fines et transparentes pour changer la couleur</i>
<b>handle</b> <i>poignée</i>	<b>the part of something that is used to lift or carry it</b> <i>la partie d'un objet qui sert à le soulever ou à le transporter</i>
<b>kiln</b> <i>four</i>	<b>an oven used to heat up clay enough to become a hard ceramic</b> <i>un four utilisé pour chauffer l'argile suffisamment pour en faire une céramique dure</i>

<b>lid</b> <i>couvercle</i>	<b>the top of a pot that you can take off</b> <i>le dessus d'une casserole que l'on peut retirer</i>
<b>lip</b> <i>lèvre</i>	<b>the top edge of a pot</b> <i>le bord supérieur d'un pot</i>
<b>paddling</b> <i>Pagayer</i>	<b>hitting clay with wood to make it stronger, smoother, and a better shape</b> <i>frapper l'argile avec du bois pour la rendre plus solide, plus lisse et lui donner une meilleure forme</i>
<b>pattern</b> <i>motif</i>	<b>a drawing that repeats in a beautiful way</b> <i>un dessin qui se répète de manière harmonieuse</i>
<b>pinch</b> <i>pincer (30) : serrer quelque chose entre le pouce et l'index</i>	<b>squeezing something between your thumb and finger</b>
<b>rib</b> <i>nervure</i>	<b>a piece of silicone or wood used to smoothly shape some clay</b> <i>une pièce de silicone ou de bois utilisée pour modeler l'argile de manière lisse</i>
<b>score</b> <i>Incisions</i>	<b>carve Xs or parallel lines to help join clay together with slip</b> <i>Gravez des X ou des lignes parallèles pour faciliter l'assemblage des argiles avec de la barbotine</i>
<b>scraper</b> <i>grattoir</i>	<b>a piece of thin metal or plastic used to shave off thin pieces of clay</b> <i>une pièce de métal ou de plastique mince utilisée pour enlever de fines couches d'argile</i>
<b>scribe</b> <i>Tracez une ligne droite et régulière.</i>	<b>mark an even and straight line</b>
<b>shave</b> <i>raser</i>	<b>scrape bumps and fuzz from the surface of something</b> <i>gratter les bosses et le duvet de la surface de quelque chose</i>
<b>slip</b> <i>La barbotine est une argile liquide que l'on peut utiliser comme de la colle pour assembler des objets, ou peindre sur l'argile pour en changer la couleur.</i>	<b>a liquid clay that you can use like glue to attach things together, or paint onto your clay to change its colour</b>
<b>stretch</b> <i>étirer</i>	<b>pulling something to make it longer</b> <i>tirer quelque chose pour l'allonger</i>
<b>terracotta</b> <i>terre cuite</i>	<b>an unglazed reddish-brown earthenware clay</b> <i>une argile de faïence non émaillée brun rougeâtre</i>
<b>transfer</b> <i>transférer</i>	<b>to move or copy something</b> <i>déplacer ou copier quelque chose</i>
<b>trim</b> <i>tailler</i>	<b>remove extra clay with a tool</b> <i>enlever l'excédent d'argile avec un outil</i>